

# Jacques Halévy

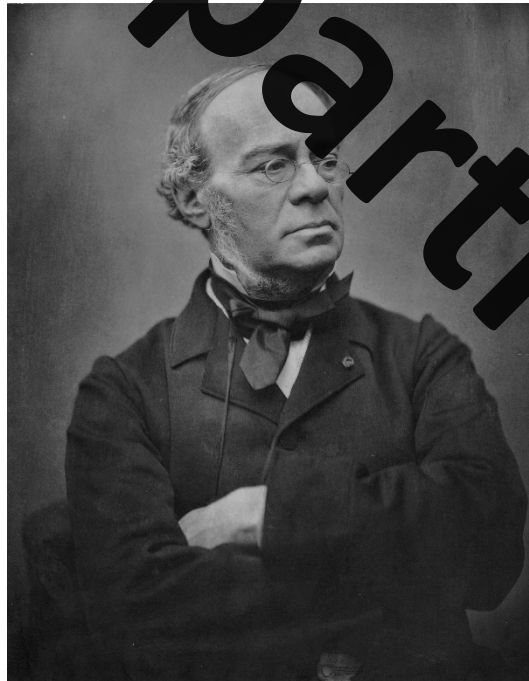
(1799-1862)

## Hodu Adonaj (Psalm 118)

für Sopran, Tenor (Kantor) und Bass solo,  
gemischten Chor und Orgel

herausgegeben von Wolfram Hader

nach der Fassung in „Répertoire musical liturgique de la Synagogue de Bruxelles  
publié sous les auspices du Consistoire Central Israélite de Belgique par Edouard Samuel“



Laurentius-Musikverlag

LMV 500

**Probepartitur**

# Jacques Halévy

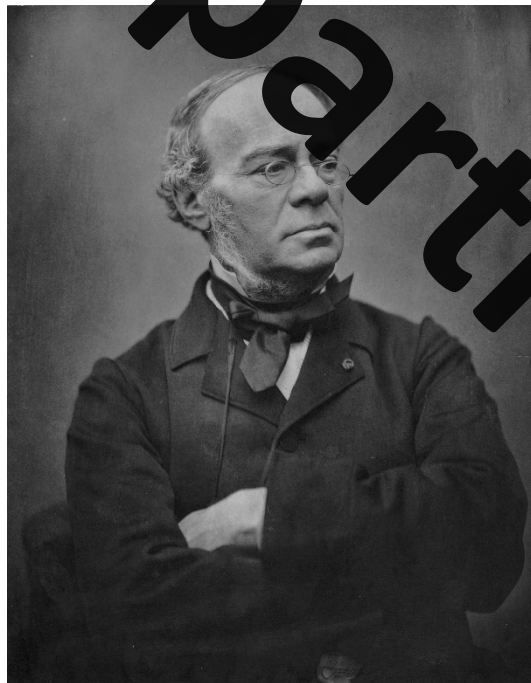
(1799-1862)

## Hodu Adonaj (Psalm 118)

für Sopran, Tenor (Kantor) und Bass solo,  
gemischten Chor und Orgel

herausgegeben von Wolfram Hader

nach der Fassung in „Répertoire musical liturgique de la Synagogue de Bruxelles  
publié sous les auspices du Consistoire Central Israélite de Belgique par Edouard Samuel“



Laurentius-Musikverlag

LMV 500

# Probepartitur

---

© 2025 Laurentius-Musikverlag, Frankfurt a.M.

Alle Rechte vorbehalten • Vervielfältigung jeglicher Art sind gesetzlich verboten

Laurentius-Musikverlag • Dr. Wolfram Hader • Geißspitzweg 8 • D-65929 Frankfurt a.M.

Telefon 069/26 49 47 38 • e-mail: [info@laurentius-musikverlag.de](mailto:info@laurentius-musikverlag.de)

Web: [www.laurentius-musikverlag.de](http://www.laurentius-musikverlag.de)

# Vorwort

Genau wie Jacques Offenbach erlebte der berühmte französische Opernkomponist Jacques Halévy (1799-1862) seine ersten musikalischen Anfänge in der Synagoge. Sein Vater, Elie Lévy (1760-1826), in Fürth geboren, war Chasan. Nach der Erklärung der Menschenrechte ließ er sich in Frankreich nieder. Im Jahr 1798 heiratete er Julie Mayer, eine lothringische Jüdin, und bekam seinen ersten Sohn: Jacques François Fromental Elias Lévy, wurde am 27. Mai 1799 in Paris geboren. 1808 änderte Elie Lévy seinen Namen in Halévy, wohl in Anlehnung an den sefardischen Philosophen und Musiker Juda Halévy aus dem 12. Jahrhundert.

Jacques Halévy trat bereits im Kindesalter 1809 in das Conservatoire de Paris ein und wurde Schüler und später Protegé von Luigi Cherubini. 1819 gewann er den Prix de Rome. Halévy war zunächst Chordirektor am Théâtre Italien in Paris; im Jahr 1827 wurde er Chordirektor an der Opéra. Im selben Jahr wurde er Professor für Harmonie und Begleitung am Pariser Konservatorium, wo er 1833 eine Professur für Kontrapunkt und Fuge und 1840 für Komposition erhielt. Zu seinen berühmten Schülern zählten Gounod, Bizet und Saint-Saëns.

Mit seiner Oper *La Juive* (1835) erlangte Halévy seinen größten Erfolg als Komponisten und schuf damit ein Werk, das ein

Jahrhundert lang international zu den Eckpfeilern des französischen Repertoires gehören sollte; die Rolle des Eléazar gehörte zu der Paraderolle von Tenören wie Enrico Caruso.

Neben seiner Tätigkeit in der weltlichen Kultur der französischen Metropole komponierte Halévy auch Zeit seines Lebens Musik für synagogale Gottesdienste. So vertonte er u.a. die Psalmen 100, 115, 118 und 130. Seine Vertonung von Psalm 118 wurde u.a. bei der Hochzeit seines Neffen Edgar Rodrigues mit Louise Meyer am 2. Mai 1858 und bei der Einweihung des Temple de la Victoire in Paris am 9. September 1874 aufgeführt.

Die hier vorgelegte Ausgabe von Psalm 118 von Jacques Halévy basiert auf einer Sammlung synagogaler Musik aus Brüssel: *Recueil musical liturgique de la Synagogue de Bruxelles, publié sous les auspices du Consistoire Central Israélite de Belgique par Edouard Samuel* (Brüssel: Cortel, 1905). Halévys Vertonung von Psalm 118 findet sich im 2. Teil (Deuxième Recueil): *Les trois Fêtes: Pâque, Pentecôte et Soukouoth, Simchas Tôro* auf Seite 185-196. Halévy vertont fast den kompletten Text des sehr langen Psalms: die Verse 1 bis 25.<sup>2</sup>

Zur Besetzung: Neben dem Chor (SATB) und der Orgel gibt es in Halévys Werk

<sup>1</sup> Eine weitere Quelle für dieses Werk ist Samuel Naumbourgs Sammlung *Nouveau recueil de chants religieux à l'usage du culte Israélite : contenant: 96 cantiques, psaumes, hymnes, anciennes récitations à 2, 3 et 4 parties*, Paris : Selbstverlag, 1864.

Beide Fassungen sind online in der digitalisierten Freimann-Sammlung der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt a.M. einsehbar.

<sup>2</sup> Bei Naumbourg ist das Werk in drei Teilen abgedruckt: A) S. 73: Nr. 68 - Vers 1-4 - B) S. 74-78:

Nr. 69 - Vers 5-24 [und nach einem Doppelstrich:] - C) S. 78: Vers 25.

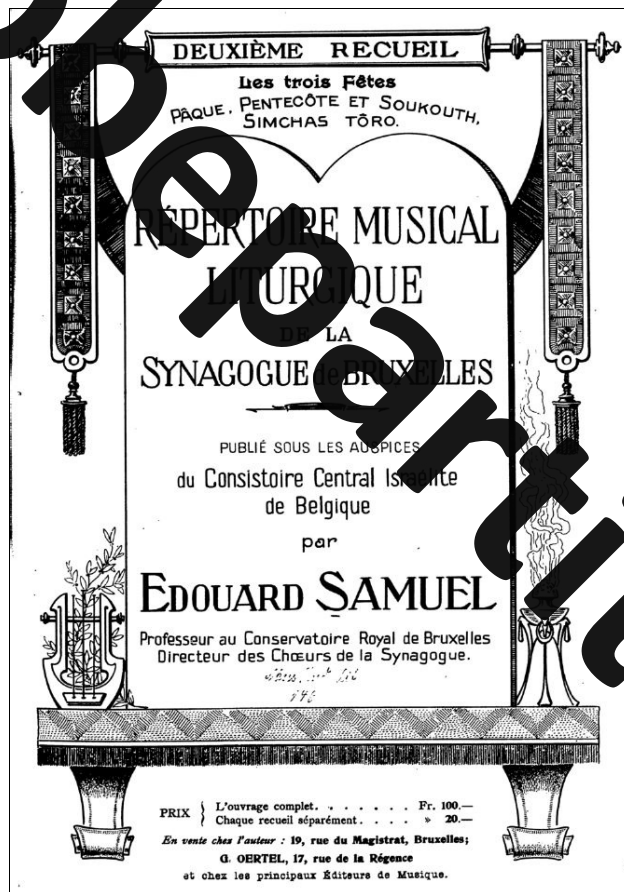
Die auf CD eingespielten bzw. bei YouTube zu hörenden Versionen beginnen bei Vers 5 *Min hamezar* (in unserer Ausgabe Takt 35) und enden bei Takt 157. Aus textlichen, aber besonders auch aus musikalischen Gründen ist eine komplette Aufführung in der hier vorgelegten Form zu bevorzugen (die schließlich auch in beiden Quellen überliefert ist).

mehrere solistische Passagen: für Officiant (= Chasan/Kantor), Tenor, Sopran und Bass solo. Es liegt nahe, dass ein Sänger sowohl die Passagen des Officiant und des Tenors ausführt (so ist das auch in dieser Ausgabe vorgesehen. In den meisten Passagen des Officiant sind auch zwei bis drei Begleitstimmen (Voix d'acc.) ad lib. notiert. Bei einer Aufführung mit Orgel- (oder Klavier-)begleitung empfiehlt es sich, diese Stimmen entfallen zu lassen. Bei einer sicher auch möglichen Aufführung ohne

Orgel oder Klavier wäre es aber sicherlich ratsam, diese Stimmen mit (Chor-)Solisten zu besetzen.<sup>3</sup>

*Zum Text:* Der Text ist in der Quelle in aschkenanischer Aussprache wiedergegeben; diese Ausgabe verwendet hingegen die heute gebräuchlichere sephardische Aussprache.

*Versziffern:* Zur besseren textlichen Orientierung für den Benutzer hat der Herausgeber in der Partitur Ziffern für die einzelnen Psalmverse eingefügt.



<sup>3</sup> In Naumbourgs Sammlung ist das Werk in einer a cappella Version überliefert – mit den Begleitstimmen bei den Passagen des Officiant.

# Hodu I Adonaj (Psalm 118)

für Sopran, Tenor (Kantor) und Bass solo, Chor (SATB) und Orgel

V. 1

Jacques Halévy  
(1799-1862)

Officiant

Ho - du I A - do - naj — ki tow, ki — le - o - lam chass - do,  
*Voix d'acc. ad lib.*  
Ho du I A - do - naj — ki tow, ki — le - o - lam chass - do,  
Ho - du I A - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,  
*pp*

Chœur

5  
*p*  
ho — du I A - do - naj — ki tow, ki — le - o - lam chass - do,  
*p*  
ho — du I A - do - naj — ki tow, ki — le - o - lam chass - do,  
*p*  
ho du I A - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,  
*p*  
ho du I A - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,  
*p*

V. 2

9

Officiant

jo - mar na jiss - ra - el, ki le-o - lam chass - do

Voix d'acc. ad lib.

jo - mar na jiss - ra - el, ki le-o - lam chass - do

jo - mar na jiss - ra - el, ki le-o - lam chass - do

*pp*

V. 1

13

Chœur

*p*

Ho - du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

*p*



V. 3

Officiant

17

jom - ru na wejt A - ha - ron, ki le - o - lam chass - do

jom - ru na wejt A - ha - ron, ki le - o - lam chass - do

jom - ru na wejt A - ha - ron, ki le - o - lam chass - do

*pp*

V. 1

Chœur

21

ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

*p*

V. 4

Officiant

25

*mf* jom - ru na ji - r' - ej A - do - naj, *p* ki le - o - lam chass - do

*mf* jom - ru na ji - r' - ej A - do - naj, *p* ki le - o - lam chass - do

*mf* jom ru na ji - r' - ej A - do - naj, *p* ki le - o - lam chass - do

*mf* *p*

V. 1

Chœur

29

*p* ho du IA - do - naj ki tow, le - o - lam chass - do,

*p* ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o lam chass - do,

*p* ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o lam chass - do,

*p* ho du IA - do - naj ki tow, ki le - o - lam chass - do,

*p*

33

*pp**poco rall.***Allegro non troppo**

ki le-o - lam chass - do

ki le-o - lam chass - do

ki le-o - lam chass - do Min ha - me - zar ka - ra - ti ja, a -

ki le-o - lam chass - do Min ha - me - zar ka - ra - ti ja, a -

*pp* *p*

38

*cresc.*

min ha - me - zar ka - ra - ti ja, a -

min ha - me - zar ka - ra - ti ja, a -

na - ni - wa - mer - chaw ja, min ha - me - zar ka - ra - ti ja, a -

na - ni - wa - mer - chaw ja, min ha - me - zar ka - ra - ti ja, a -

*p* *cresc.*

42

Tenor solo

V. 6

na - ni wa - mer - chaw ja. A - do-naj li lo i - ra, *dim.*

na - ni wa - mer - chaw ja. A - do-naj li lo i - ra,

na - ni wa - mer - chaw ja. A - do-naj li lo i - ra,

na - ni wa - mer - chaw ja. A - do-naj li lo i - ra,

na - ni wa - mer - chaw ja. A - do-naj li lo i - ra,

46

V. 7

ma ja - 'a-sse li a - dam. A - do-naj b' - os - ri, wa - a -

ma ja - 'a-sse li a - dam. A - do-naj li b'-os - ri,

ma ja - 'a-sse li a - dam. A - do-naj li b'-os - ri,

ma ja - 'a-sse li a - dam. A - do-naj b'-os - ri,

ma ja - 'a-sse li a - dam. A - do-naj li b'-os - ri,

V. 8

50

*p*

*plus lent*

ni er - 'e w'sson - 'aj. Tow la - chassot b' A - do - naj, mi-b'-

*pp* wa - a - ni er-'e w'sson - 'aj. Tow la - cha-

*pp* wa - a - ni er-'e w'sson - 'aj. Tow la - cha-

*pp* wa - a - ni er-'e w'sson - 'aj. Tow la - cha-

*pp* wa - a - ni er-'e w'sson - 'aj. Tow la - cha-

*pp*

54

V. 9

*cresc.*

to - ach ba - a - dam. — Tow la - chassot b' A - do - naj, mi-b'-

ssot Tow la - - - chassot b' A -

ssot Tow la - - - chassot b' A -

ssot Tow la - - - cha-ssot b' A -

ssot Tow la - - - cha-ssot b' A -

V. 10

*dim.*

*a tempo*

58

to - ach bin - di - wim.

do - - naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

do - - naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

do - - naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

do naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

do - - naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

do - - naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

do - - naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

do - - naj, Kol - go - jim se - wa - wu - ni, be-

62

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

schem a - do - naj - ki a - mi - lam. Sa - bu - ni gam se - wa - wu - ni, be-

66

*p*

schem a - do - naj ki a - mi - lam. Sa - bu - ni chid - wo - rim,

*p*

schem a - do - naj ki a - mi - lam. Sa - bu - ni chid - wo - rim,

*mf*

schem a - do - naj ki a - mi - lam. Sa - bu - ni chid - wo - rim,

*p*

schem a - do - naj ki a - mi - lam. Sa - bu - ni chid - wo - rim,

*mf*

70

*cresc.* *f*

do - a - chu ke - esch ko - zim, be - schem be - schem a - do - naj

*cresc.* *f*

do - a - chu ke - esch ko - zim, be - schem be - schem a - do - naj

*cresc.* *f*

do - a - chu ke - esch ko - zim, be - schem be - schem a - do - naj

*cresc.* *f*

do - a - chu ke - esch ko - zim, be - schem be - schem a - do - naj

V. 13

74

*f* *ff*

ki a - mi - lam. Da - cho de - chi - ta - ni lin - pol,

ki a - mi - lam. Da - cho de - chi - ta - ni lin - pol,

ki - mi - lam. Da - cho de - chi - ta - ni lin - pol,

ki - mi - lam. Da - cho de - chi - ta - ni lin - pol,

*f* *ff*

ki a - mi - lam. Da - cho de - chi - ta - ni lin - pol,

*f* *ff*

ki a - mi - lam. Da - cho de - chi - ta - ni lin - pol,

V. 14

78

*f* *plus lent* *espressivo* *p*

wa - do-naj a - sa - ra - ni a - sa - ra - ni O - si w' - sim - rat ja,

*p* *pp*

wa - do-naj a - sa - ra - ni. O - si,

*p* *pp*

wa - do-naj a - sa - ra - ni. O - si,

*p* *pp*

wa - do-naj a - sa - ra - ni. O - si,

*p* *pp*

wa - do-naj a - sa - ra - ni. O - si,



V. 15

83

wa - j' - hi li li - schu - a. Kol ri - na wi - schu - a, b' - o - ho - lej za -

o - si, o - si w' - sim - rat

o - si, o - si w' - sim - rat

o - si, o - si w' - sim - rat

o - si, o - si w' - sim - rat

V. 14

88

di - kim. *Tenor solo* *dolce* O w' - sim - rat ja,

O - si w' - sim - rat ja, wa - j' - hi li li -

ja, o - si w' - sim - rat ja, wa j' - hi li li -

ja, o - si w' - sim - rat ja, wa j' - hi li li -

ja, o - si w' -

ja, o - si w' -

V. 15

92

wa - j' - hi li li - schu - a. Kol ri - na, kol ri - na wi -  
 schu - a. Kol ri - na wi - schu - a, kol ri - na wi -  
 schu - a. Kol ri - na wi - schu - a, kol ri - na wi -  
 schu a. Kol ri - na wi - schu - a, kol ri - na wi -  
 sim - rat Kol ri - na wi - schu - a, kol ri - na wi -  
 sim - rat Kol ri - na wi - schu - a, kol ri - na wi -

V. 16

96

schu - a, za - di - kim, j' - na a - do - naj os - se - cha - jil.  
 schu - a, b' - o - ho - lej za - di - kim, j' - na a - do - naj os - se - cha - jil.  
 schu - a, b' - o - ho - lej za - di - kim, os - se - cha - jil. J' -  
 schu - a, b' - o - ho - lej za - di - kim, os - se - cha - jil. J' -  
 schu - a, b' - o - ho - lej za - di - kim, os - se - cha - jil. J' -  
 schu - a, b' - o - ho - lej za - di - kim, os - se - cha - jil.

Animato

101

min a - do-naj ro-me - ma, j'-min a - do-naj os - sa cha - jil.

*f*

J' - min a - do-naj ro-me - ma, os - sa cha - jil.

min a - do-naj ro-me - ma, j'-min a - do-naj os - sa cha - jil.

*f*

J' - min a - do-naj ro-me - ma, os - sa cha - jil.

*f*

Seq.

V. 17

(sotto voce)

105

Lo a - mut ki ech - je, wa - as - sa per ma - 'as - se ja.

*ff* *pp*

Lo a - mut ki ech - je, wa - as - sa per ma - 'as - se ja.

*ff* *pp*

Lo a - mut ki ech - je, wa - as - sa - per ma - 'as - se ja.

*ff* *pp*

Lo a - mut ki ech - je, wa - as - sa - per ma - 'as - se ja.

*ff* *p*

Man.

V. 18

109

*ff* *pp*

Jas - sor jiss-ra - ni ja, w' - la - ma - wet lo n' - ta - na - ni.

*ff* *pp*

Jas - sor jiss-ra - ni ja, w' - la - ma - wet lo n' - ta - na - ni.

*ff* *pp*

Jas - sor jiss-ra - ni ja, w' - la - ma - wet lo n' - ta - na - ni.

*ff* *pp*

Jas - sor jiss-ra - ni ja, w' - la - ma - wet lo n' - ta - na - ni.

*ff* *p*

*Red.*

V. 19

113

*f*

Pit - chu li scha-a-rej ze - dek, a - wo wam o - de ja

*f*

Pit - chu li scha-a-rej ze - dek, a - wo wam o - de ja.

*f*

*Red.*

V. 20

117

Officiant

rall.

Se ha-scha-'ar IA-do - naj, za - di - kim ja-wo - ou wo.

*p* *suivez* *rall.*

V. 21

121

Andante

O - d'-cha ki a - ni - ta - ni, a hi li li - schu - a.

Voix d'acc. ad lib.

O - d'-cha ki a - ni - ta - ni, wa - t'-hi li li - schu - a.

O - d'-cha ki a - ni - ta - ni, wa - t'-hi li li - schu - a.

*Man.*

*p*  
 O - d'-cha ki a - ni - ta - ni, wa - t'-hi li li - schu - a.  
*p*  
 O - d'-cha ki a - ni - ta - ni, wa - t'-hi li li - schu - a.  
*p*  
 O - d'-cha ki a - ni - ta - ni, wa - t'-hi li li - schu - a.  
*p*  
 O - d'-cha ki a - ni - ta - ni, wa - t'-hi li li - schu - a.

V. 22

129 *p*  
 E - wenma-'a-su ha - bo - nim, ha - j'-ta l'-rosch pi - na.  
*pp*  
 E - wenma-'a-su ha - bo - nim, ha - j'-ta l'-rosch pi - na.  
*pp*  
 E - wenma-'a-su ha - bo - nim, ha - j'-ta l'-rosch pi - na.

*Voix d'acc. ad lib.*

*p*  
E - wen ma - 'a - su ha - bo - nim, ha - j' - ta l' - rosch pi - na.

*p*  
E - wen ma - 'a - su ha - bo - nim, ha - j' - ta l' - rosch pi - na.

*p*  
E - wen ma - 'a - su ha - bo - nim, ha - j' - ta l' - rosch pi - na. *mf* Me-

*p*  
E - wen ma - 'a - su ha - bo - nim, ha - j' - ta l' - rosch pi - na.

V. 23

137 *pp*  
et A - do - naj ha - j' - ta sot, hi ni - flot b' - ej - nej - nu.

*p*  
Me-

*p*  
Me-

*p*  
et A - do - naj ha - j' - ta sot, hi ni - flot b' - ej nej na. Me-

*mf* *p* *p*  
Meet A - do - naj ha - j' - ta sot, hi ni - flot b' - ej - nej - nu. Me-

et A - do - naj ha - j' - ta sot, hi ni - flot b' - ej - nej - nu.

et A - do - naj ha - j' - ta sot, hi ni - flot b' - ej - nej - nu.

et A - do - naj ha - j' - ta sot, hi ni - flot b' - ej - nej - nu.

et A - do - naj ha - j' - ta sot, hi ni - flot b' - ej - nej - nu.

*p*

V. 24

145 *Tenor solo*  
Se ha - jom, se ha - jom a - sa A - do -

*Bass solo*  
Se ha - jom, se ha - jom a -

*pp*  
Se ha - jom, se ha - jom a - sa A - do -

*pp*  
Se ha - jom, se ha - jom a - sa A - do -

*pp*  
Se ha - jom, se ha - jom a - sa A - do -

*pp*  
Se ha - jom, se ha - jom a - sa A - do -

*pp*



150 *f*

naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo. *rall.*

sa A - do - naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo.

naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo,

naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo,

naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo,

naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo,

154 *f*

se ha-jom a - sa A - do - naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo.

se ha-jom a - sa A - do - naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo.

se ha-jom a - sa A - do - naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo.

se ha-jom a - sa A - do - naj, na - gi - la w' - niss - m'cha wo.



166 *f*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *f*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *f*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *f*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *f*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *f*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *f*

*f*

*Man.*

170 *f*

a - na a-do-naj haz-li - cha na. *pp*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *pp*

a - na a-do-naj haz-li - cha na, *pp*

*mf* a - na a-do-naj haz-li - cha na, *pp* a - na a-do-naj haz-li - cha na, *pp*

*mf* a - na a-do-naj haz-li - cha na, *pp* a - na a-do-naj haz-li - cha na, *pp*

*mf*

174 *f* *allarg.* *pp* *rall.*

haz - li - cha na, haz - li - cha na.

haz - li - cha na, haz - li - cha na.

haz - li - cha na, haz - li - cha na.

haz - cha na, haz - li - cha na.

*f* *allarg.* *pp* *rall.*

*ped.* *Man.*

L'Officiant récite les versets 26 à 29.

# Synagogale Chormusik im Laurentius-Musikverlag

**Eduard Birnbaum: Psalm 23** für Knaben- oder Frauenchor (SSA).

LMV 265

**Emil Brod: O segne, Herr!** Trauungslied für Sopran- oder Tenor-Solo, Chor (SATB) und Orgelbegleitung (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 7).

LMV 043

**Samuel David Bar'chi nafschi.** Versets du Psalme 104 pour Choeur a l'unisson pour voix de Soprano aus der Sammlung „Musique religieuse ancienne et modern en usage dans les Temples Consistoriaux Israélites de Paris“ (1895) für Chor in Sopranlage (oder Sopran solo) und Orgel.

LMV 249

**Moritz Deutsch: Synagogale Gesänge** für Chor (SATB) mit und ohne Orgelbegleitung (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 1).

LMV 009

**Abraham Dunajewsky: Halleluja** (Psalm 113) für Chor (SATB) a cappella (1895).

LMV 317

**Israel Meyer Japhet: Psalm 23** für Vorsänger und Chor (SATB) aus der Sammlung „Schire Jeschurun“ (Frankfurt, 1881).

LMV 198

**Albert Kellermann: Haschem s'charanu** (Psalm 115, V. 12-18) für Solo, Chor (SATB) und Orgel aus der Sammlung „Sechs liturgische Psalmen“ (Berlin 1913).

LMV 201

**Leon Kornitzer: Zwei synagogale Gesänge:** „Jahresende“ für Chor (SATB) und Orgel - „Trost“ für Chor (SATB) a cappella (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 13).

LMV 315

**Samuel Lampel: Trauungsgesang** (Ruth I, 16-17) für gemischten Chor (SATB) aus der

Sammlung „Kol Sch'muel. Synagogengesänge für Kantor und gemischten Chor mit und ohne Begleitung der Orgel“ (Leipzig 1928).

LMV 289

**Louis Lewandowski: Deutsche Keduscha** („Aus jeglichem Munde“) für Vorbeter, Chor (SATB) und Orgel aus der Sammlung „Todah W'Simrah“ (Berlin, 1882).

LMV 200

**Louis Lewandowski: Drei Vertonungen des „Kol Nidre“** für Vorbeter, gemischten Chor (SATB) und Orgel aus der Sammlung „Todah W'Simrah“ (Berlin, 1882).

LMV 343

**Louis Lewandowski: Ma towu** für Vorbeter, gemischten Chor (SATB) und Orgel aus der Sammlung „Todah W'Simrah“ (Berlin, 1876).

LMV 353

**Louis Lewandowski: Psalm 130** („Aus den Tiefen ruf ich Dich“) nach der Melodie von „Kol Nidre“ bearbeitet für Vorbeter (hohe Stimme), Chor (SATB) und Orgel aus der Sammlung „Todah W'Simrah“ (Berlin, 1882).

LMV 199

**Max Löwentamm: Synagogale Gesänge** für Chor (SATB) und Orgel (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 3).

LMV 020

**Fabian Ogutsch: Adon glom** für Kantor und Chor (SATB).

LMV 262

**J.S. Prager: Schire kedem.** Vier synagogale Gesänge für Soli, Chor (SATB/SAM) und Orgelbegleitung ad libitum (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 8).

LMV 045

**David Rubin: Drei Psalmvertonungen** für Chor (SATB) mit und ohne Orgelbegleitung (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 2).

LMV 013

**David Rubin: Drei Tempelgesänge** für Solostimme, Chor (SATB/TTBB) und Orgel (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 10).

LMV 086

**David Rubin: Traditioneller Chanukka-Gesang** für Chor (SATB) mit Orgel- oder Klavierbegleitung (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 4).

LMV 021

**Moritz Deutch: Synagogale Gesänge** für dreistimmigen gemischten Chor (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 5).

LMV 028

**Moritz Wallersteiner: 4 Besime** für Sopran, Alt und Bariton solo, Chor (SATB) und Orgel, aus der Sammlung „Hebräische und deutsche

Synagogengesänge" (Prag, o.J.) (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 14).

LMV 446

**Nicolai von Wilm: Neun synagogale Gesänge** aus den „Wiesbadener Synagogen-Gesängen“ für gemischten Chor a cappella.

LMV 181

**Samuel Welsch: Drei synagogale Gesänge** für Soli, Chor (SATB) und Orgel (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 11).

LMV 089

*Zu allen Werken sind auch Chorpartituren und bei Sammlungen Einzelausgaben erhältlich Auf der Website des Verlags finden Sie zu allen Werken ausführliche Informationen und Probepartituren.*

## Instrumentalmusik

**Auswahl alter hebräischer Synagogalmelodien** in genauem Anschluss an ihre originale Gestalt für das Pianoforte eingerichtet von Arnold Marksohn und William Wolf.

LMV 316

**Moritz Deutch: Zwölf Präludien** für Orgel oder Pianoforte zum gottesdienstlichen und häuslichen Gebrauch nach alten Synagogen-Intonationen (Synagogale Musik von Kantoren aus Böhmen und Mähren, Band 9).

LMV 069

**Louis Lewandowski: Augenblicke der Weihe** (Consolations). Neun kleine Stücke für Harmonium (Orgel oder Klavier), op. 44.

LMV 154

**Louis Lewandowski: Fünf Fest-Präludien** für Orgel, op. 37.

LMV 174

**Louis Lewandowski: Fünf Stücke** für Harmonium, op. 46.

LMV 175

**Louis Lewandowski: Hebräische Weisen** für Klavier, op. 45.

LMV 151

**Louis Lewandowski: Kol Nidre** für Klavier (oder Violine und Kontrabaß), op. 6.

LMV 155

**Louis Lewandowski: Synagogen-Melodien** für Harmonium (Orgel oder Klavier), op. 47.

LMV 152

**Louis Lewandowski: 29 Vor- und Zwischenstücke** für Orgel aus „Todah W'simrah“.

LMV 182

**Josef Sulzer: Kol Nidre** für Klavier.

LMV 490

*Auf der Website des Verlags finden Sie zu allen Werken ausführliche Informationen und Probepartituren.*